

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 februari 2010

CONCLUSIES

**van de zending naar Colombia van een
delegatie van de commissie voor Buitenlandse
Betrekkingen**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **Bruno TUYBENS** EN
Olivier DESTREBECQ

INHOUD

Blz.

I. Bespreking van de conclusies van de parlementaire zending, voorgesteld door de heer Bruno Tuybens, corapporteur	3
II. Conclusies	7

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 février 2010

CONCLUSIONS

**de la mission en Colombie d'une délégation
de la commission des Affaires étrangères**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
MM. **Bruno TUYBENS** ET
Olivier DESTREBECQ

SOMMAIRE

Pages

I. Discussion des conclusions de la mission parlementaire, présentées par M. Bruno Tuybens, corapporteur	3
II. Conclusions	7

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Geert Versnick

A. — Vaste leden / Titulaires:

CD&V	Roel Deseyn, Nathalie Muylle, Mark Verhaegen
MR	Xavier Baeselen, François-Xavier de Donnea, Daniel Ducarme
PS	André Flahaut, Patrick Moriau
Open Vld	Herman De Croo, Geert Versnick
VB	Alexandra Colen, Francis Van den Eynde
sp.a	Bruno Tuybens, Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen!	Wouter De Vriendt
cdH	Georges Dallemagne
N-VA	Peter Luykx

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Ingrid Claes, Gerald Kindermans, Stefaan Vercamer, Hilâl Yalçın
Daniel Bacquelaine, François Bellot, Corinne De Permentier, Olivier Maingain
Marie Arena, Jean Cornil, Yvan Mayeur
Katia della Faille de Leverghem, Willem-Frederik Schiltz, Hilde Vautmans
Rita De Bont, Peter Logghe, Bruno Valkeniers
Hans Bonte, Maya Detiège, Meryame Kitir
Meyrem Almaci, Juliette Boulet
Josy Arens, Brigitte Wiaux
Jan Jambon, Flor Van Noppen

C. — Niet-stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative:

LDD	Martine De Maght
-----	------------------

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000: Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN: Plenum

COM: Commissievergadering

MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000: Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA: Questions et Réponses écrites

CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN: Séance plénière

COM: Réunion de commission

MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Van 30 september tot 4 oktober 2009 heeft een delegatie van uw commissie, op uitnodiging van de Colombiaanse overheid, onder het voorzitterschap van de heer *Geert Versnick*, een bezoek aan Colombia gebracht.

Van dit bezoek werd door de heren *Bruno Tuybens (sp.a)* en *Olivier Destrebecq (MR)* een verslag opgesteld. Dit verslag is gepubliceerd in een speciale editie van het informatiebulletin (PM 69/52) en op de website van de Kamer van volksvertegenwoordigers¹.

Beiden hebben tijdens de vergadering van uw commissie op 19 januari 2010 hun conclusies van dit bezoek voorgesteld en ter bespreking voorgelegd. Deze conclusies zijn opgenomen in de bijlage.

Krachtens artikel 32 van het Reglement werd besloten om van deze bespreking onder de vorm van een parlementair document verslag uit te brengen.

I. — BESPREKING VAN DE CONCLUSIES VAN DE PARLEMENTAIRE ZENDING, VOORGESTELD DOOR DE HEER BRUNO TUYBENS, CORAPPORTEUR

De heer Bruno Tuybens, uw rapporteur, licht de conclusies, zoals uiteengezet onder titel II, uitgebreid toe. Tot besluit hiervan stelt hij dat het bezoek de delegatie in staat heeft gesteld om een beter beeld van de situatie ter plaatse te krijgen, maar dat er — ondanks de informatie die alle gesprekspartners hebben verstrekt — nog heel wat vragen onbeantwoord blijven.

De heer Roel Deseyn (CD&V) is er, na de uiteenzetting door de vorige spreker, van overtuigd dat het door hem mede ondertekende voorstel van resolutie betreffende de toestand in Colombia (DOC 52 1701) nog steeds actueel is en dat het binnenkort moet worden besproken.

Graag verkreeg hij van de auteurs van de conclusies meer informatie over de volgende punten.

In de eerste plaats wenst hij te weten waarom de auteurs precies de nadruk leggen op de handel van illegale drugs als oorzaak van terrorisme, geweldpleging en criminaliteit. Zijn er geen andere elementen die tot de onveiligheid in het land bijdragen? In dat verband waarschuwt hij er ook voor om, wanneer men over geweldpleging spreekt, het debat niet tot enerzijds het

¹ http://www.dekamer.be/kvvcr/pdf_sections/pri/bilateral/Colombia%20%20nl.pdf

MESDAMES, MESSIEURS,

Du 30 septembre au 4 octobre 2009, une délégation de votre commission s'est rendue en visite en Colombie, à l'invitation des autorités colombiennes et sous la présidence de *M. Geert Versnick*.

MM. Bruno Tuybens (sp.a) et *Olivier Destrebecq (MR)* ont fait rapport de cette visite. Ce rapport a été publié dans une édition spéciale du bulletin d'informations (IP 69/52) et sur le site de la Chambre des représentants¹.

Lors de la réunion du 19 janvier 2010 de votre commission, les deux membres ont présenté et soumis à discussion les conclusions de cette visite. Ces conclusions figurent en annexe.

En vertu de l'article 32 du Règlement, il a été décidé de publier un rapport de cette discussion sous la forme d'un document parlementaire.

I. — DISCUSSION DES CONCLUSIONS DE LA MISSION PARLEMENTAIRE, PRÉSENTÉES PAR M. BRUNO TUYBENS, CORAPPORTEUR

M. Bruno Tuybens, votre rapporteur, expose de manière circonstanciée les conclusions figurant sous le titre II. En conclusion, il indique que la visite a permis à la délégation de se faire une meilleure idée de la situation sur place, mais qu'en dépit de toutes les informations fournies par les interlocuteurs, de nombreuses questions restent sans réponse.

À l'issue de l'exposé de l'intervenant précédent, *M. Roel Deseyn (CD&V)* est convaincu que la proposition de résolution relative à la situation en Colombie qu'il a cosignée (DOC 52 1701) reste d'actualité et qu'elle devra être examinée sous peu.

Il demande aux auteurs des conclusions des précisions sur les points suivants.

Tout d'abord, il demande pourquoi les auteurs mettent précisément en exergue que le commerce de drogues illicites a engendré une spirale de terrorisme, de violence et de criminalité. N'y a-t-il pas d'autres éléments qui contribuent à l'insécurité régnant dans le pays? À cet égard, il met également en garde contre le fait de réduire le débat à l'armée, d'une part et aux FARC, d'autre part,

¹ http://www.dekamer.be/kvvcr/pdf_sections/pri/bilateral/Colombie%20%20fr.pdf

leger en anderzijds het FARC te beperken. Dat zou de discussies verenigen en dat moet te allen prijze worden vermeden.

Er wordt ook stilgestaan bij de in de conclusies vermelde daling van het geweld tegen de syndicalisten en verdedigers van de mensenrechten. De heer Deseyn meent dat de conclusies op dit punt misschien wel iets scherper hadden mogen worden geformuleerd. Hij meldt ook dat organisaties die de situatie in Colombia op de voet volgen van oordeel zijn dat de veiligheidssituatie niet in al zijn aspecten in positieve zin evolueert.

De spreker denkt ook dat het goed zou zijn, mocht een en ander met cijfergegevens en statistieken worden onderbouwd.

Vervolgens had hij graag de indruk van de auteurs over de werking van het Colombiaanse gerecht gekend.

Wat de herverdeling van de landeigendom betreft, had de spreker graag gezien dat er meer informatie zou worden verstrekt over de concrete maatregelen die de Colombiaanse regering heeft genomen of zinnens is te nemen. Hij vraagt ook of de auteurs iets meer kunnen vertellen over de kloof tussen arm en rijk en het verband met het probleem van de toegang tot productiemiddelen (zoals landbouwgrond).

Ten slotte deelt de heer Deseyn de bezorgdheid van de auteurs omtrent een eventuele tweede hervervorming van de zittende president. Niettegenstaande dat de auteurs zich hieraan niet hebben bezondigd, waarschuwt hij er wel voor om op een bevoogdende manier over het verkiezingsproces daar te spreken.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen!) vindt het, net zoals de vorige spreker, belangrijk om het vermelde voorstel van resolutie te bespreken en hierover en over de conclusies, ook van gedachten te wisselen met andere gesprekspartners (vertegenwoordigers van de Colombiaanse overheid, middenveldorganisaties).

Zij benadrukt ook het belang van het bilateraal investeringsakkoord tussen de BLEU en Colombia. Het zou wenselijk zijn om de (niet-)ondertekening van dit akkoord als stok achter de deur te gebruiken en de Colombiaanse overheid tot verdere stappen in de juiste richting te bewegen.

Voorts heeft de spreekster ook twee vragen voor de auteurs van de conclusies.

lorsqu'il est question de violences. Cela tronquerait les discussions, ce qu'il convient d'éviter à tout prix.

Il évoque également la diminution, mentionnée dans les conclusions, de la violence à l'encontre des syndicalistes et des défenseurs des droits de l'homme. M. Deseyn estime que les conclusions sur ce point auraient peut-être pu être formulées de façon un peu plus tranchée. Il indique également que les organisations qui suivent pas à pas l'évolution de la situation en Colombie, estiment que la situation en termes de sécurité n'évolue pas positivement dans tous ses aspects.

L'intervenant estime également qu'il serait bon d'étayer tout cela au moyen de données chiffrées et de statistiques.

Il demande ensuite l'impression des auteurs sur le fonctionnement de la justice colombienne.

En ce qui concerne la redistribution des propriétés foncières, l'intervenant souhaite davantage d'informations sur les mesures concrètes qu'a prises ou que compte prendre le gouvernement colombien. Il demande également si les auteurs peuvent en dire un peu plus sur le fossé entre riches et pauvres et le lien avec le problème de l'accès aux moyens de production (comme les terres agricoles).

Enfin, M. Deseyn partage la préoccupation des auteurs en ce qui concerne une éventuelle deuxième réélection du président en place. Nonobstant le fait que les auteurs ont évité cet écueil, il met en garde contre l'adoption d'un ton paternaliste à propos du processus électoral.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen!) estime, comme l'intervenant précédent, qu'il est important d'examiner la proposition de résolution précitée et de procéder, avec les autres interlocuteurs (représentants des autorités colombiennes, organisations représentatives de la société civile), à un échange de vues sur ce point ainsi que sur les conclusions.

Elle souligne également l'importance de l'accord d'investissement bilatéral entre l'UEBL et la Colombie. Il serait souhaitable d'utiliser la (non-)signature de cet accord comme un moyen de pression et d'inciter les pouvoirs publics colombiens à faire d'autres pas dans la bonne direction.

L'intervenante pose en outre deux questions aux auteurs des conclusions.

In de eerste plaats vraagt mevrouw Boulet of zij iets meer kunnen vertellen over de gevoelens van de bevolking ten aanzien van de nakende verkiezingen.

Daarnaast wil zij meer weten over het bezoek aan Medellín. In een recent persartikel wordt er immers gesproken over een nieuwe opflakking van het stedelijk geweld in die regio. Daarin wordt ook gemeld dat de FARC bezig zouden zijn met zich te hergroeperen en dat, ondanks de dalende cocaïneproductie, er nog steeds veel drugsgeld voor de financiering van criminele activiteiten wordt gebruikt.

De heer Jean Cornil (PS) bedankt in de eerste plaats de secretaris van de delegatie die het rapport van de zending op uitstekende wijze heeft voorbereid. Hij benadrukt eveneens het verband tussen de huidige gedachtewisseling en het voorstel van resolutie betreffende de toestand in Colombia.

De spreker deelt ook mee dat een van de opvallendste vaststellingen naar aanleiding van het bezoek betrekking heeft op de gepolariseerde standpunten van, enerzijds, de overheid en, anderzijds, de burgerorganisaties t.a.v. tal van onderwerpen (b.v. inzake de vakbondsvrijheid).

De heer Cornil vindt dat de conclusies op de complexiteit van de situatie in Colombia wijzen. Zij houden er rekening mee dat het gevaarlijk is om, op basis van een vierdaags bezoek, al te verregaande en ongenueanceerde besluiten te trekken.

Hij vindt het voorts erg belangrijk dat er ernstig wordt nagedacht over hoe het bezoek en de daaraan vast te knopen conclusies alle overheids- en private actoren in Colombia kunnen helpen om verder te ijveren voor meer democratisering, meer respect voor de mensenrechten en een daadwerkelijke toepassing van de mensenrechtenverdragen enz.

Er wordt ook kort stilgestaan bij de veiligheidssituatie in Medellín, die er volgens de spreker de laatste jaren op vooruit is gegaan. Dat neemt evenwel niet weg dat de regio niet als een visitekaartje voor het ganse land mag worden beschouwd dat er ook voor wat het ganse land betreft nog een lange weg dient te worden afgelegd. In dat verband haalt hij het voorbeeld aan van de intimidaties waarvan sommige magistraten van het Hooggerechtshof het slachtoffer zijn (geweest).

Afsluitend benadrukt hij nogmaals het belang dat zijn partij hecht aan de naleving en verwerkelijking van de fundamentele rechten in Colombia. Uw commissie

Premièremment, Mme Boulet demande s'ils peuvent en dire un peu plus sur les sentiments de la population à l'approche des prochaines élections.

Puis elle demande des précisions au sujet de la visite à Medellín. En effet, un article de presse récent fait état d'une nouvelle flambée de violences urbaines dans cette région. Il indique également que les FARC seraient en train de se regrouper et que, bien que la production de cocaïne diminue, l'argent de la drogue est encore utilisé, dans une large mesure, pour le financement d'activités criminelles.

M. Jean Cornil (PS) commence par remercier le secrétaire de la délégation pour avoir préparé impeccablement le rapport de la mission. Il souligne en outre le lien entre l'échange de vues en cours et la proposition de résolution sur la situation en Colombie.

L'intervenant indique par ailleurs que l'un des constats les plus frappants dressés à l'occasion de cette visite concerne la polarisation des points de vue des pouvoirs publics, d'une part, et des organisations citoyennes, d'autre part, sur de nombreux sujets (par exemple en matière de liberté syndicale).

M. Cornil estime que les conclusions soulignent la complexité de la situation de la Colombie et tiennent compte du fait qu'il est risqué de tirer des conclusions trop radicales et trop peu nuancées à l'issue d'une visite de quatre jours.

Il estime par ailleurs qu'il est très important de réfléchir sérieusement à la manière dont la visite et les conclusions qui en ont été tirées peuvent aider tous les acteurs publics et privés de Colombie dans la poursuite de leur lutte en faveur d'une plus grande démocratisation, d'un plus grand respect des droits de l'homme et de l'application effective des conventions relatives aux droits humains, etc.

Il aborde aussi brièvement la situation en matière de sécurité à Medellín, qui, selon l'intervenant, s'est améliorée au cours des dernières années. Il n'empêche, cependant, que la région ne peut être considérée comme une carte de visite pour l'ensemble du pays et qu'il reste encore un long chemin à parcourir, également dans le reste du pays. À cet égard, il cite l'exemple des intimidations dont sont (ont été) victimes certains magistrats de la Cour suprême.

Pour conclure, il souligne une nouvelle fois l'importance que son parti accorde au respect et à la mise en œuvre des droits fondamentaux en Colombie. Votre

moet op dat vlak een genuanceerd, maar tegelijk ook duidelijk en ferm standpunt innemen.

De heer Bruno Tuybens, uw rapporteur, beantwoordt de vraag naar cijfers en statistische gegevens door naar het verslag van de zending te verwijzen. Daarin zijn, op evenwichtige wijze, zowel gegevens van overheidsinstanties als van NGO's of andere private organisaties opgenomen.

Wat de vraag naar het verband tussen de illegale drugshandel en de geweldspiraal betreft, kan eveneens naar het verslag worden verwezen. Bovendien meent de heer Tuybens dat de conclusies op dat vlak zeer duidelijk zijn. Hetzelfde geldt ten aanzien van de vraag over de vrijheid van vakvereniging.

In verband met de illegale drugshandel wordt er ook op gewezen dat het zeer moeilijk is om de landbouwers van de productie van illegale gewassen te laten afstappen. Zij worden immers bedreigd en geïntimideerd. Toch slaagt men blijkbaar gedeeltelijk in dit opzet en wordt er ook werkelijk minder geweld gebruikt. Anderzijds mag men de problemen niet volledig wegcijferen: er is nog veel werk aan de winkel om de onrust helemaal weg te nemen. De spreker haalt ter illustratie het grote probleem van de antipersoonsmijnen aan.

In verband met de vrijheid van vakvereniging betreurt de heer Tuybens overigens dat het reeds genoemde akkoord tussen de BLEU en Colombia geen clause inzake arbeidsvoorwaarden bevat. De vakbonden hebben hierover een krachtig signaal uitgestuurd en de spreker hoopt dat de politieke partijen hun houding daaraan zullen aanpassen.

Als antwoord op de vraag naar de eventuele herverkiezing van president Uribe, legt de heer Tuybens uit dat deze kwestie bij de minister van Buitenlandse Zaken werd aangekaart. Hoewel deze het officiële standpunt van de Colombiaanse regering heeft vertolkt, heeft hij ook begrip voor de bezorgdheid van de internationale gemeenschap getoond. Uit de ontmoetingen met vertegenwoordigers van de middenveldorganisaties blijkt overigens dat ook zij hierom bezorgd zijn.

De heer Olivier Destrebecq, uw rapporteur, merkt op dat de delegatie zowel officiële vertegenwoordigers en politici als burgers en burgerorganisaties heeft ontmoet. De leden van de delegatie hebben zodoende heel wat klokken horen luiden. Elk van de gesprekspartners heeft de delegatie bovendien heel wat cijfergegevens en statistisch materiaal ter beschikking gesteld. Die informatie strookt niet altijd onderling.

commission doit adopter, en la matière, un point de vue nuancé mais clair et ferme.

M. Bruno Tuybens, votre rapporteur, répond à la question concernant les chiffres et les données statistiques en renvoyant au rapport de mission. Ce rapport reprend, de manière équilibrée, des données provenant tant des autorités publiques que des ONG ou d'autres organisations privées.

En ce qui concerne la question relative au lien entre le trafic de stupéfiants et la spirale de violence, il peut également être renvoyé au rapport. De plus, M. Tuybens estime que, sur ce plan, les conclusions sont très claires. Il en va de même pour la question relative à la liberté syndicale.

En ce qui concerne le trafic de stupéfiants, il souligne également qu'il est très difficile de demander aux cultivateurs d'arrêter de cultiver des plantes illégales. En effet, ils font l'objet de menaces et d'intimidations. Malgré tout, on y parvient manifestement en partie et l'usage de la violence a également réellement diminué. D'autre part, on ne peut effacer totalement les problèmes: il y a encore beaucoup à faire pour éliminer entièrement l'inquiétude des gens. L'intervenant cite, en guise d'illustration, le problème important des mines antipersonnelles.

En ce qui concerne la liberté syndicale, M. Tuybens déplore, pour le reste, que l'accord déjà conclu entre l'UEBL et la Colombie ne contienne pas de clause relative aux conditions de travail. Les syndicats ont envoyé un signal fort à ce propos et l'intervenant espère que les partis politiques adapteront leur position en conséquence.

En guise de réponse à la question concernant la réélection éventuelle du président Uribe, M. Tuybens explique que cette question a été abordée avec le ministre des Affaires étrangères. Bien que celui-ci ait traduit le point de vue officiel du gouvernement colombien, il a aussi fait preuve de compréhension à l'égard de l'inquiétude de la communauté internationale. Il ressort d'ailleurs des rencontres avec des représentants des organisations de la société civile que ce point les préoccupe également.

M. Olivier Destrebecq, votre rapporteur, fait observer que la délégation a rencontré tant des représentants officiels et des politiques que des citoyens et des organisations citoyennes. Les membres de la délégation ont ainsi entendu de nombreux sons de cloche. Chacun des interlocuteurs a en outre mis de nombreux chiffres et statistiques à la disposition de la délégation. Ces informations ne concordent pas toujours.

Hij wijst er bovendien op dat men geen momentopname van de situatie mag maken, maar dat men de evolutie moet bekijken. Dan pas kan men vaststellen dat het daar de goede richting uitgaat.

De heer Geert Versnick, voorzitter, bevestigt dat laatste en maakt de vergelijking met het verschil tussen een foto en een film. Mocht men de situatie in Colombia op een foto zien, dan zou men vaststellen dat er nog heel wat zwarte vlekken op het beeld te zien zijn. Zou men een filmopname maken, dan zou men kunnen zien dat deze vlekken langzamerhand verdwijnen.

II. — CONCLUSIES

Een Belgische parlementaire delegatie reisde, op uitnodiging van de Colombiaanse regering, en onder de kundige begeleiding van de heer Ambassadeur Joris Couvreur, tussen 30 september en 4 oktober 2009 gedurende een vijftal dagen naar Bogota en Medellin, Colombia. De delegatie werd telkens vriendelijk ontvangen door President Alvaro Uribe Vélez, diverse ministers, parlementsleden, kabinetsleden, de Procureur-Generaal en diverse magistraten, regionale beleidsverantwoordelijken en, op ons verzoek, talrijke vertegenwoordigers van het maatschappelijke middenveld. Alle aangename en boeiende gesprekken en ontmoetingen verliepen in een opperbeste sfeer.

De Colombiaanse bevolking leeft in een land met enorme economische mogelijkheden, maar in een land met een gewelddadige interne context. Los van het feit dat het geweld meerdere oorzaken heeft (sociale ongelijkheden, gerechtelijke disfuncties die tot straffeloosheid leiden), moet worden vastgesteld dat de productie en de handel van illegale drugs een spiraal van terrorisme, geweldpleging en criminaliteit (zoals corruptie en illegale verrijking) op gang heeft gebracht.

Illegale gewapende groeperingen, voornamelijk de FARC, vechten een gewapend conflict uit met regeringstroepen, onder meer met zelfgemaakte antipersoonsmijnen. Colombia is overigens de trieste recordhouder van het aantal slachtoffers van antipersoonsmijnen.

De oorlog tegen het terrorisme, die volgens het Internationale Rode Kruis ook op een “intern gewapend conflict” lijkt, lijkt echter als om meer resultaten op te leveren. De Colombiaanse regering heeft, onder aanvuren van president Uribe, sterk geïnvesteerd in de verhoging van de veiligheid van de dagelijkse realiteit, en hier en daar met succes.

Il indique en outre que l'on ne peut pas prendre un instantané de la situation, mais qu'il faut regarder l'évolution. Ce n'est qu'ainsi que l'on peut constater que le pays est sur la bonne voie.

M. Geert Versnick, président, confirme ce dernier point et fait un parallèle avec la différence entre une photo et un film. Si l'on pouvait voir la situation en Colombie sur une photo, on constaterait qu'il subsiste encore de nombreuses taches noires sur l'image. Si l'on en faisait une prise filmée, on pourrait voir que ces taches disparaissent progressivement.

II. — CONCLUSIONS

Une délégation parlementaire belge s'est rendue, sur l'invitation du gouvernement colombien et sous la conduite experte de M. l'ambassadeur Joris Couvreur, entre le 30 septembre et le 4 octobre 2009 durant cinq jours à Bogota et Medellin, en Colombie. La délégation a, chaque fois, reçu un accueil amical de la part du président Alvaro Uribe Vélez, de différents ministres, de parlementaires, de membres de cabinets, du procureur général et de différents magistrats, de responsables politiques régionaux et, à notre demande, de nombreux représentants de la société civile. Toutes les discussions et les rencontres agréables et captivantes se sont déroulées dans une excellente ambiance.

La population colombienne vit dans un pays disposant d'un énorme potentiel économique, mais qui connaît un contexte de violence interne. À part le fait que la violence a plusieurs causes (inégalité sociale, dysfonctionnements judiciaires qui ont créé une situation d'impunité), l'on doit constater que la production et le commerce de drogues illicites ont engendré une spirale de terrorisme, de violence et de criminalité (telles que la corruption et l'enrichissement illégal).

Des groupes armés illégaux, essentiellement les FARC, sont engagés dans un conflit armé avec des troupes gouvernementales et utilisent notamment des mines antipersonnel artisanales. La Colombie détient le triste record du nombre de victimes de mines antipersonnel.

Cependant la guerre contre le terrorisme, qui selon le Comité International de la Croix Rouge (CICR) s'apparente aussi à un “conflit armé interne”, semble donner de plus en plus de résultats. À l'instigation du président Uribe, le gouvernement colombien a beaucoup investi dans l'amélioration de la sécurité au quotidien, et ce, parfois avec succès.

Het aantal moordpartijen en “verdwijningen” is sterk gedaald, gesubsidieerde programma’s geven gewezen paramilitairen de kans tot integratie in de burgermaatschappij. Toch is er, om de woorden van de defensie-minister te gebruiken, een “*quantum leap*” nodig om het veilig voortbestaan van de samenleving verder uit te breiden. Er bestaat echter geen eensgezindheid over de wijze waarop het demobilisatieproces, op gang gebracht met de wet ‘Justitie en Vrede’ (2004), al dan niet zijn doel heeft bereikt. Het Grondwettelijk Hof onderzoekt bovendien vermeende of bewezen banden tussen verschillende tientallen parlementsleden en de paramilitairen.

Er dient een strikte scheiding in acht genomen te worden tussen de uitvoerende en rechterlijke macht. Magistraten en mensenrechtenverdedigers worden regelmatig gestigmatiseerd, geïntimideerd, zelfs fysiek bedreigd. Dit zou het bereikte broze evenwicht in het maatschappelijk bestel structureel kunnen verstoren. De gerechtelijke autoriteiten (o.m. *Fiscalia general*) moeten tevens voldoende middelen krijgen om hun onderzoeken op een doeltreffende wijze te kunnen voeren.

De regering dient de geleverde inspanningen verder te zetten om het aantal cocaplantages te substitueren, slachtoffers te vergoeden, het wapenbezit aan banden te leggen, verder werk te maken van de omvorming van de inlichtingendienst DAS en van de strijd tegen de sociale ongelijkheid op diverse vlakken. Om de straffeloosheid tegen te gaan, wordt opgeroepen dat de daders van familiaal geweld ten aanzien van vrouwen of van ontvoeringen van kinderen voor illegale gewapende groeperingen, de leden van de strijdkrachten die zich schuldig maken aan buitengerechtelijke executies en andere mensenrechtenschendingen voor de burgerlijke rechtbank worden gebracht. De berechting van daders van geweldplegingen is essentieel voor de verdere ontwikkeling van het justitiële systeem. De *Comisión Nacional de Reparación y de Reconciliación* moet haar rol volop kunnen spelen. Een betere implementatie, monitoring en controle van bestaande mensenrechtenverdragen is hiertoe bovendien een belangrijk element.

Zowel het leger, paramilitairen als de guerillagroeperingen gebruiken seksueel geweld om macht uit te oefenen op lokale gemeenschappen. Het gebruik van seksueel geweld tegen vrouwen is “genormaliseerd”. Ook hier is de straffeloosheid een groot probleem. Het is belangrijk dat er een wettelijk kader ontwikkeld wordt waarin de opvolging en berechting van de daders, en de bescherming van de slachtoffers aan bod komt, conform de resolutie 1325 van de VN Veiligheidsraad over de impact van oorlog op vrouwen. Bovendien mag men ook het probleem van de recrutering van kindsoldaten door de illegale gewapende groeperingen niet uit het oog verliezen.

Le nombre de massacres et de “disparitions” a fortement diminué, des programmes subsidiés permettent aux anciens paramilitaires de se réinsérer dans la société civile. Cependant, pour reprendre les mots du ministre de la Défense, un “*quantum leap*” reste nécessaire pour continuer d’accroître la sécurité de la collectivité. Il n’existe toutefois aucun consensus sur la question de savoir si le processus de démobilisation, initié par la loi “Justice et Paix” (2004), a atteint ou non son but. La Cour constitutionnelle enquête en outre sur l’existence supposée ou avérée de liens entre des dizaines de parlementaires et les paramilitaires.

Il y a lieu de veiller à la stricte séparation des pouvoirs exécutif et judiciaire. Les magistrats et les défenseurs des droits de l’homme sont régulièrement stigmatisés, intimidés, et même menacés dans leur intégrité physique, ce qui pourrait rompre structurellement le fragile équilibre social. Il est indispensable que les autorités judiciaires (entre autres *Fiscalia general*) reçoivent les moyens suffisants qui leurs permettent de mener des enquêtes d’une manière efficace.

Le gouvernement doit poursuivre les efforts fournis pour augmenter le nombre des plantations de coca remplacées par des cultures de substitution, indemniser les victimes, réprimer la possession d’armes, poursuivre la transformation du service de renseignement DAS, et lutter contre les inégalités sociales. Pour lutter contre l’impunité, un appel est lancé pour que les auteurs de violences conjugales à l’égard des femmes ou de rapt d’enfants pour des groupes armés illégaux, les membres des forces armées qui se rendent coupables d’exécutions extrajudiciaires et d’autres violations des droits de l’homme soient traduits devant les tribunaux civils. Le jugement des auteurs de violences est essentiel pour le développement du système judiciaire. La *Comisión Nacional de Reparación y de Reconciliación* doit pouvoir pleinement jouer son rôle. A cette fin, il est en outre essentiel de mieux appliquer et d’améliorer le monitoring et le contrôle des traités actuels en matière de droits de l’homme.

L’armée, les paramilitaires et les groupes de guérilleros recourent tous à la violence sexuelle pour exercer leur domination sur les communautés locales. Le recours à la violence sexuelle à l’encontre des femmes est “normalisé”. Ici aussi, l’impunité constitue un grave problème. Il importe qu’un cadre légal soit élaboré permettant la poursuite et le jugement des auteurs ainsi que la protection des victimes, conformément à la résolution n° 1325 du Conseil de sécurité des Nations-Unies concernant l’impact de la guerre sur les femmes. En outre, l’attention doit également être portée sur la problématique du recrutement d’enfants-soldats par les groupes armés illégaux.

De vrijheid van vakvereniging is wel grondwettelijk gegarandeerd in Colombia, toch hebben vele honderden syndicalisten en verdedigers van de rechten van de mens het leven gelaten bij moordpartijen. De laatste jaren is dit aantal gelukkig sterk gedaald. Het geweld tegen vakbondsleden blijft evenwel bestaan en regelmatig worden deze verdedigers van de mensenrechten het slachtoffer van bedreigingen en foltering. De *Confédération Internationale Syndicale (CSI)* is trouwens erg met deze kwestie begaan. Vertegenwoordigers van vakorganisaties in zowel Colombia als ons land verzoeken enkele door de IAO gedefinieerde rechten op arbeidsvoorwaarden terug op te nemen als voorwaarde voor de ratificatie van het recente investeringsakkoord tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en Colombia. Het is bovendien aan te bevelen dat de vakbonden ingeschakeld worden in de opmaak van de nationale statistische gegevens, anderzijds dienen de vakbonden in te gaan op de uitnodiging van de regering om aan gesprekken deel te nemen.

Het land staat aan de vooravond van een geleidelijke doch nodige herverdeling van de landeigendom. De concentratie van de grond dient te worden afgebouwd. Het armoedebeleid dient verder te worden ontwikkeld, om ook de miljoenen mensen die onder de armoedegrens leven, een sociale zekerheid te bieden. Er is in dit domein al werk geleverd, maar het aantal ontheemden is indrukwekkend: van de 46 miljoen inwoners in Colombia zijn tussen de 3 en 4 miljoen mensen ontheemd. Inheemse bevolkingsgroepen, Afrogemeenschappen en kleine boeren dienen beter beschermd te worden.

De mogelijke tweede herverkiezing van president Uribe, die in 2010 op het programma staat, weegt institutioneel op het land. Indien de president, die door een belangrijk deel van zijn bevolking op handen wordt gedragen, zich herkiesbaar zou kunnen stellen, zou dit de voor de democratie belangrijke 'checks and balances' kunnen verstoren. Onder meer de procureur-generaal wordt door de president aangeduid. Dit leidt ertoe dat President Uribe na drie legislaturen volledige controle zou verwerven over het Hooggerechtshof.

De relatie tussen Colombia en de naburige landen (UNASUR) verschilt, gezien de grote politieke diversiteit van de regeringen, van land tot land. De verhoudingen met Venezuela zijn gespannen. Maar ondanks de enorme visieverschillen wordt geïnvesteerd in de handhaving van de geweldpreventie. Met de VS en Europa zijn de relaties groeiend, ook al wordt aldaar sterk voorbehoud gemaakt voor de situatie van de mensenrechten in Colombia, meer bepaald ten aanzien van de vakbonden. Colombia klaagt er van haar kant over dat de wereldgemeenschap tal van verwachtingen uit, maar niet bijdraagt tot de verdere economische groei in

Bien que la Constitution colombienne garantisse la liberté syndicale, des centaines de syndicalistes et de défenseurs des droits de l'homme ont perdu la vie dans des tueries. Ces dernières années, ce nombre a heureusement fortement diminué. La violence à l'encontre des syndicalistes continue toutefois d'exister et ces défenseurs des droits de l'homme sont régulièrement victimes de menaces et de tortures. La Confédération Internationale Syndicale (CSI) est d'ailleurs fortement préoccupée par cette situation. Tant les représentants syndicaux de la Colombie que ceux de notre pays réclament que certains droits relatifs aux conditions de travail définis par l'OIT, soient repris comme condition de ratification de l'accord d'investissement récemment conclu entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la Colombie. Il se recommande en outre que les syndicats participent à l'établissement des statistiques nationales et que les syndicats, par contre, ne refusent pas l'invitation du gouvernement à prendre part aux discussions.

Le pays est à la veille d'une redistribution progressive, mais nécessaire, des richesses nationales. Il doit être mis fin à la concentration des terres. La politique de lutte contre la pauvreté doit être poursuivie, pour offrir une sécurité sociale aux millions de personnes qui vivent sous le seuil de pauvreté. Un certain nombre de choses ont déjà été faites dans ce domaine, mais le nombre de personnes déplacées est impressionnant: les populations indigènes, les communautés afro-colombiennes et les petits paysans doivent être mieux protégés.

La possible deuxième réélection du président Uribe, programmée en 2010, pèse institutionnellement sur le pays. Si le président, qui suscite l'admiration d'un part importante de la population, pouvait briguer un troisième mandat, cela pourrait perturber le système équilibré de contrôle réciproque important pour la démocratie. Le procureur général, notamment, est désigné par le président. Cela a pour conséquence que le Président Uribe, après trois législatures, pourrait obtenir le contrôle total sur la Cour suprême.

Étant donné la grande diversité politique des gouvernements, la Colombie entretient des relations variées avec les pays voisins (UNASUR). Les relations avec le Venezuela sont tendues. Mais malgré les énormes divergences de vue, il est fortement investi dans le maintien de la prévention des conflits. Les relations avec les États-Unis et l'Europe se développent, bien que de fortes réserves soient formulées à l'égard de la situation des droits de l'homme en Colombie, plus particulièrement en ce qui concerne les syndicats. De son côté, la Colombie se plaint que la communauté mondiale exprime de nombreuses attentes, mais ne contribue pas

het land. Het is dit verbeterde investeringsklimaat, dat door o.m. het veiligheidsbeleid van de Colombiaanse regering wordt gerealiseerd, dat aanleiding gaf tot de uitnodiging aan de parlementaire delegatie.

à la future croissance économique du pays. C'est cette amélioration du climat d'investissement, due notamment à la politique de sécurité menée par le gouvernement colombien, qui a donné lieu à l'invitation adressée à la délégation parlementaire.

De rapporteurs,

De voorzitter,

Les rapporteurs,

Le président,

Bruno TUYBENS
Olivier DESTREBECQ

Geert VERSNICK

Bruno TUYBENS
Olivier DESTREBECQ

Geert VERSNICK